



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/23687
7 March 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ОЧЕРЕДНОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СОСТОЯНИИ ВЫПОЛНЕНИЯ
ИРАКОМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВОЗЛОЖЕННЫХ НА НЕГО ОПРЕДЕЛЕННЫМИ
РЕЗОЛЮЦИЯМИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Настоящий доклад представляется членам Совета Безопасности в соответствии с просьбой, с которой они обратились к Генеральному секретарю в ходе их неофициальных консультаций 3 марта 1992 года. Согласно этой просьбе Генеральный секретарь препровождает настоящим полученную на данный момент новую информацию дополнительно к той, которая содержится в его докладе от 25 января 1992 года 1/ о выполнении Ираком обязательств, возложенных на него резолюцией 687 (1991) и последующими соответствующими резолюциями.

2. В соответствии с этой же вышеупомянутой просьбой Генеральный секретарь также представляет полученную к настоящему времени информацию о состоянии выполнения Ираком положений, касающихся возвращения Ираком Кувейту кувейтской собственности (резолюция 686 (1991), пункт 2d); информацию о состоянии выполнения Ираком положений, касающихся демаркации международной границы между Ираком и Кувейтом (резолюция 687 (1991), пункт 3); и информацию о выполнении Ираком соответствующих положений резолюции 688 (1991) Совета Безопасности, касающихся гуманитарных аспектов положения иракского гражданского населения во многих частях Ирака, в том числе в районах проживания курдского населения. Запрашиваемая информация представляется в четырех разделах ниже.

I. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ К ДОКЛАДУ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
ОТ 25 ЯНВАРЯ 1992 ГОДА

3. Полученная на данный момент дополнительная информация к докладу Генерального секретаря от 25 января 1992 года 1/ излагается в настоящем документе таким образом, чтобы соответствовать структуре указанного доклада. Таким образом, любая полученная из первоначальных источников новая или дополнительная информация или упоминание об отсутствии таковой представляется или указывается в рамках соответствующих заголовков и подзаголовков, что явствует из изложенного ниже.

А. Обязательства общего характера

4. В своем письме от 23 января 1992 года 2/ на имя Председателя Совета Безопасности министр иностранных дел Ирака подтвердил позицию своего правительства, изложенную в его ранее направленном письме от 6 апреля 1991 года 3/, о том, что Ирак не имеет иного выхода, как принять резолюцию 687 (1991). В письме от 23 января 1992 года министр далее заявил следующее:

"За период с 3 апреля 1991 года, даты принятия резолюции 687 (1991), по 31 декабря 1991 года Ирак выполнил подавляющую часть условий, требований ограничительного характера и мероприятий, предусмотренных в резолюции 687 (1991) ..."

5. Никакой другой информации по данному вопросу получено не было.

В. Конкретные обязательства

1. Уважение нерушимости международной границы и принадлежности островов в отношениях между Ираком и Кувейтом (пункты 2 и 5 резолюции 687 (1991))

6. В своем письме от 23 января 1992 года 2/ министр иностранных дел Ирака предоставил конкретную информацию о мерах, которые, по его словам, приняло правительство в рамках своего сотрудничества с Ирако-кувейтской миссией Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН), отметив, что Ирак "предпринял все необходимые шаги для содействия работе ИКМООНН и в полной мере сотрудничал с Миссией, с тем чтобы обеспечить успешное выполнение ее задач и предотвратить возникновение любых трудностей".

7. Со времени представления доклада Генерального секретаря от 25 января 1992 года 1/ никаких изменений не произошло в отношении выполнения Ираком пунктов 2 и 5 резолюции 687 (1991) в контексте мандата ИКМООНН.

2. Обязательства, касающиеся обычного, биологического или химического оружия и других таких материалов для использования в целях ведения войны (пункты 8, 9а и 10 резолюции 687 (1991), пункт 3 резолюции 707 (1991) и пункт 5 резолюции 715 (1991))

8. В своем письме от 23 января 1992 года министр иностранных дел Ирака сообщил о принятых правительством Ирака мерах по осуществлению положений раздела С резолюции 687 (1991) 4/.

9. В сообщении от 6 марта 1992 года Исполнительный председатель Специальной комиссии, учрежденной в соответствии с разделом С резолюции 687 (1991), представил информацию, освещающую недавнюю деятельность Комиссии, связанную с состоянием выполнения Ираком обязательств по соответствующим резолюциям Совета Безопасности. Эта информация воспроизводится в приложении I к настоящему докладу.

3. Обязательства, касающиеся программ создания ядерного потенциала (пункты 10 и 12 резолюции 687 (1991), пункт 3 резолюции 707 (1991) и пункт 5 резолюции 715 (1991))

10. Замечания, изложенные в пункте 8 выше, в равной степени относятся и к этому вопросу.

11. В сообщении от 5 марта 1992 года Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) информировал о событиях, происшедших в ходе последних двух инспекций, проведенных в Ираке (11-14 января и 5-13 февраля 1992 года). Текст сообщения Генерального директора МАГАТЭ воспроизводится в приложении II к настоящему докладу.

4. Обязательства, касающиеся репатриации всех граждан Кувейта и граждан третьих стран, находящихся в Ираке, и доступа к ним (пункт 30 резолюции 687 (1991))

12. В своем письме от 23 января 1992 года министр иностранных дел сообщил о мерах, принятых Ираком, в связи с обязательством по данному вопросу 5/.

13. В последующем письме от 28 февраля 1992 года 4/ министр иностранных дел Ирака представил конкретную информацию о мерах, принятых Ираком в целях выполнения своих обязательств по пункту 30 резолюции 687 (1991). В этой связи он указал, что Ирак в полной мере осуществлял необходимое сотрудничество с Международным комитетом Красного Креста (МККК) в рамках выполнения положений пункта 30 этой резолюции. В письме также упоминалось о поездке в Ирак - по приглашению Ирака - группы из Лиги арабских государств (ЛАГ), а также о контактах с "государствами коалиции" под эгидой МККК. Внимание членов Совета также обращается на письмо представителей Кувейта, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции от 6 марта 1992 года 7/ на имя Генерального секретаря, направленное в ответ на письмо министра иностранных дел Ирака от 28 февраля 1992 года.

14. В письме от 6 марта 1992 года МККК представляет дополнительную информацию по данному вопросу следующего содержания:

"Международный комитет Красного Креста (МККК) активно занимается проблемой, которой посвящены вышеупомянутая резолюция и ее соответствующий пункт, придерживаясь принципов, обсужденных со всеми соответствующими сторонами в ходе совещания, состоявшегося в Женеве 16 и 17 октября 1991 года под эгидой МККК. Процедуры, установленные в ходе этого совещания, положены в основу текущего процесса, и представители коалиции на регулярной основе информируются о результатах.

Наш Главный представитель на Ближнем Востоке и в Северной Африке в данный момент находится в Багдаде и ведет переговоры, с тем чтобы добиться дальнейшего прогресса в интересующем Вас вопросе. Поэтому новая оценка положения дел в связи с этим вопросом может быть проведена на более позднем и более соответствующем этапе".

5. Ответственность Ирака по международному праву за потери и ущерб, нанесенные в результате его незаконного вторжения в Кувейт и его оккупации (пункт 16 резолюции 687 (1991))

15. Информация, представленная Компенсационной комиссией Организации Объединенных Наций для целей доклада Генерального секретаря от 25 января 1992 года, была включена в раздел Е приложения к упомянутому докладу.

16. В письме от 5 марта 1992 года 1/ Комиссия представила дополнительную информацию следующего содержания:

"К нашим замечаниям, препровожденным Вам 17 января 1992 года, мы можем добавить лишь то, что на заключительном этапе четвертой сессии Совета управляющих, прошедшей 20-24 января 1992 года, Совет рассмотрел просьбу Постоянного представителя Ирака о предоставлении льготного пятилетнего периода в отношении взноса Ирака в Компенсационный фонд, учитывая финансовые обязательства этой страны и ее потребности в продовольствии и медикаментах.

Совет постановил, что "вопросы, касающиеся выполнения резолюций Совета Безопасности, находятся в сфере компетенции Совета Безопасности и поэтому должны по соответствующим каналам выноситься на его рассмотрение".

6. Соблюдение всех обязательств, касающихся обслуживания и погашения внешнего долга Ирака (пункт 17 резолюции 687 (1991))

17. Согласно информации, полученной от Международного валютного фонда (МВФ) в его письме от 6 марта 1992 года, по состоянию на 29 февраля 1992 года задолженность Ирака МВФ возросла до 8,6 млн. специальных прав заимствования (СПЗ). В этой связи в письме вновь обращается внимание на позицию иракских властей, состоящую в том, что, хотя они и стремятся выполнить свои обязательства перед фондом, их попытки сделать это не имели успеха из-за находящихся в силе санкций. МВФ также отметил, что он пока не получил никакой информации от иракских властей относительно их запасов золота и других инвалютных запасов.

18. Канцелярия Парижского клуба сообщила о том, что никаких изменений в данных о размере задолженности Ирака членам Клуба, опубликованных в разделе F (ii) приложения к докладу Генерального секретаря от 25 января 1992 года, не произошло.

7. Отсутствие права на выдвижение претензий в связи с осуществлением мер, принятых Советом Безопасности в резолюции 661 (1991) и соответствующих резолюциях (пункт 29 резолюции 687 (1991))

19. По данному вопросу не получено никакой новой информации.

8. Ответственность Ирака за покрытие в полном объеме расходов на выполнение задач, предусмотренных в разделе С резолюции 687 (1991) (пункт 4 резолюции 699 (1991))

20. По состоянию на 29 февраля 1992 года финансовые обязательства в связи с выполнением четырех задач, перечисленных в докладе Генерального секретаря от 25 января 1992 года, составили 18,6 млн. долл. США. Эта сумма была обеспечена за счет решения о принятии обязательств на сумму 10 млн. долл. США, принятого Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в соответствии с положениями резолюции 44/203 Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1989 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах, а также за счет взносов определенных государств-членов на сумму 8,6 млн. долл. США.

9. Требование о предоставлении на ежемесячной основе сведений об имеющихся запасах золота и иностранной валюты (пункт 7 резолюции 706 (1991))

21. К настоящему времени Генеральный секретарь не получил от Ирака какого-либо уведомления относительно размеров имеющихся у него запасов золота и иностранной валюты. Это было также подтверждено МВФ (см. пункт 17 выше).

С. Прочие обязательства

1. Обязательство не совершать и не поддерживать любые международные террористические акты и не подстрекать к их совершению (пункт 32 резолюции 687 (1991))

22. В своем письме от 23 января 1992 года 9/ министр иностранных дел подтвердил позицию правительства Ирака по данному вопросу, изложенную в письмах Ирака, упомянутых в докладе Генерального секретаря от 25 января 1992 года.

23. По данному вопросу не было получено никакой другой информации.

2. Соблюдение обязательств, определенных в Договоре о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 года (пункт 5 резолюции 707 (1991))

24. По данному вопросу не было получено никакой новой информации.

II. ВЫПОЛНЕНИЕ ИРАКОМ ПОЛОЖЕНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ВОЗВРАЩЕНИЯ ИРАКОМ КУВЕЙТУ КУВЕЙТСКОЙ СОБСТВЕННОСТИ (Резолюция 686 (1991), пункт 2d)

25. После принятия Советом Безопасности резолюции 686 (1991) от 2 марта 1991 года и обмена письмами между Председателем Совета Безопасности и Генеральным секретарем 26 марта 1991 года 11/ Генеральный секретарь назначил Координатора возвращения собственности. С тех пор имел место ряд дискуссий и встреч, в которых принимали участие иракские и кувейтские ответственные должностные лица. Процесс возвращения собственности начался, и на сегодняшний

день возвращено имущество Центрального банка Кувейта, Центральной кувейтской библиотеки, Национального музея Кувейта, Кувейтского информационного агентства, компании "Кувейт эйруэйз корпорейшн" и кувейтских военно-воздушных сил. Подготовлен к возвращению ряд дополнительных предметов, и этот процесс продолжается. Кроме того, Кувейт представил перечни имущества других министерств, корпораций и частных лиц, которые детально прорабатываются с соответствующими органами. Иракские и кувейтские должностные лица, принимающие участие в возвращении собственности, в максимальной степени сотрудничают с Организацией Объединенных Наций в целях содействия возвращению.

III. СОБЛЮДЕНИЕ ИРАКОМ ПОЛОЖЕНИЙ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ МАНДАТОМ ИРАКСКО-КУВЕЙТСКОЙ КОМИССИИ ПО ДЕМАРКАЦИИ ГРАНИЦЫ

26. Комиссия по демаркации границы между Ираком и Кувейтом, которая была учреждена в соответствии с положениями пункта 3 резолюции 687 (1991), представила информацию, из которой следует, что Ирак в полной мере принимает участие в работе Комиссии. В вышеупомянутой информации далее говорится следующее:

"Представители Ирака присутствуют на всех заседаниях, принимают участие в процедурах голосования в Комиссии и играют активную роль в подготовке проекта доклада Комиссии Генеральному секретарю. Предварительная полевая работа Комиссии, первый этап деятельности по съемке и составлению карт, была завершена в ноябре 1991 года без каких-либо препятствий со стороны Ирака.

Ожидается, что Ирак будет в полной мере участвовать в следующей сессии Комиссии, которую намечено провести 8-16 апреля в Нью-Йорке."

IV. СОБЛЮДЕНИЕ ИРАКОМ ПОЛОЖЕНИЙ РЕЗОЛЮЦИИ 688 (1991) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

27. В соответствии с пунктами 2, 3 и 7 резолюции 688 (1991) Совета Безопасности от 5 апреля 1991 года на Ирак был возложен ряд обязательств.

28. 25 июня 1991 года Председатель Комиссии по правам человека в соответствии с решением 1991/256 Экономического и Социального Совета назначил Специального докладчика (г-на Макса ван дер Стула, государственного министра Нидерландов) для проведения в Ираке, Исламской Республике Иран и Саудовской Аравии миссии по установлению фактов. Специальный докладчик в соответствии с резолюцией Комиссии 1991/74 подготовил доклад, который был опубликован 18 февраля 1992 года в документе E/CN.4/1992/31. Он также будет распространен в качестве документа S/23685. Обращается внимание на выводы и рекомендации, содержащиеся в пунктах 146-159 указанного доклада.

29. Кроме того, канцелярия Исполнительного посланника Генерального секретаря представила замечания по вопросам, определенным как входящие в сферу ее компетенции в связи с пунктами 2, 3 и 7 резолюции 688 (1991). Эти замечания содержатся в приложении III к настоящему докладу.

Примечания

- 1/ S/23514.
- 2/ S/23472, приложение.
- 3/ S/23456, приложение.
- 4/ S/23472, добавление, разделы 3-23.
- 5/ S/23472, добавление, пункты 28 и 29.
- 6/ S/23661, приложение.
- 7/ S/23686.
- 8/ S/23514, приложение, раздел И, пункт 2.
- 9/ S/23472, добавление, пункт 30.
- 10/ S/23514, пункт 19.
- 11/ S/22387.

Приложение I

Информация, полученная от Специальной комиссии

Раздел С резолюции 687 (1991) и резолюций 707 (1991)
и 715 (1991) Совета Безопасности

Введение

1. После распространения 25 января 1992 года доклада Генерального секретаря о состоянии выполнения Ираком обязательств, возложенных на него в определенных резолюциях Совета Безопасности о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом (S/23514), были выпущены две записки Генерального секретаря от 18 и 26 февраля 1992 года (S/23606 и S/23643), содержащие доклады Исполнительного председателя Специальной комиссии. В этих докладах обновляется информация, содержащаяся в докладе от 25 января о состоянии выполнения Ираком обязательств, возложенных на него, в частности, резолюциями 707 (1991) и 715 (1991) Совета Безопасности.
2. В настоящем документе содержится краткий отчет о событиях, зафиксированных в вышеупомянутых докладах, и о решениях Совета в связи с этими докладами. Далее в нем обновляется информация, содержащаяся в докладе от 25 января 1992 года, поскольку она касается инспекционной деятельности, проводимой под эгидой Специальной комиссии в рамках выполнения ею возложенных на нее в разделе С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности обязанностей.

Резолюции 707 (1991) и 715 (1991) Совета Безопасности

3. В докладе от 18 февраля Исполнительный председатель Специальной комиссии указал, что, несмотря на все усилия Специальной комиссии, Ирак по-прежнему отказывается представить всеобъемлющую, окончательную и полную информацию, как того требует резолюция 707 (1991) Совета, по всем своим программам и потенциалу, связанным с оружием массового уничтожения и баллистическими ракетами дальностью более 150 км. Хотя за период после 25 января 1992 года была получена некоторая дополнительная информация о программах Ирака в области производства оружия массового уничтожения, для этого пришлось использовать процедуру "вопрос-ответ". Специальная комиссия убеждена в том, что такая процедура не может привести к выявлению еще не объявленных элементов иракских программ и что действенность этой процедуры себя исчерпала. Информация относительно таких элементов имеет исключительно важное значение для полного понимания иракских программ и может быть получена только в том случае, если Ирак выполнит свои обязательства согласно резолюции 707 (1991) Совета, касающиеся представления всеобъемлющей, окончательной и полной информации о своих программах (см. пункт 13 ниже). Что касается резолюции 715 (1991) Совета и утвержденных на основе этой резолюции планов постоянного наблюдения и контроля, то Ирак придерживается позиции, изложенной в письме от 19 ноября 1991 года на имя Председателя Совета Безопасности, которая состоит в том, чтобы явно отвергнуть указанные планы и, таким образом, вышеупомянутую резолюцию.

4. В результате консультаций, проходивших в Совете 18 и 19 февраля 1992 года в связи с докладом Исполнительного председателя, 19 февраля Председатель выпустил заявление от имени членов Совета (S/23609). В нем говорилось, в частности, что непризнание Ираком своих обязательств в соответствии с резолюциями 707 (1991) и 715 (1991) и отвержение им двух планов по осуществлению постоянного наблюдения и контроля, а также непредоставление всеобъемлющей, окончательной и полной информации о своем потенциале в области вооружений являются одним из сохраняющихся практических нарушений соответствующих положений резолюции 687 (1991). В заявлении далее говорилось, что безоговорочное согласие Ирака выполнить эти обязательства является одним из необходимых предварительных условий пересмотра Советом, в соответствии с пунктами 21 и 22 резолюции 687 (1991), запретов, упомянутых в этих пунктах. В указанном заявлении члены Совета поддержали решение Генерального секретаря немедленно направить в Ирак специальную миссию во главе с Исполнительным председателем Специальной комиссии для встречи и переговоров с представителями правительства Ирака самого высокого уровня с целью обеспечить безоговорочное согласие Ирака выполнить все его соответствующие обязательства согласно резолюциям 687 (1991), 707 (1991) и 715 (1991).

5. В докладе Исполнительного председателя Специальной комиссии от 26 февраля говорилось о результатах поездки специальной миссии в Багдад, состоявшейся 21-24 февраля 1992 года. В ходе обсуждений, состоявшихся во время этого визита, специальная миссия и иракская сторона обменялись письменными заявлениями с изложением своих позиций (S/23643, добавление I). Тщательно проанализировав заявление Ирака и учитывая итоги проведенных дискуссий Исполнительный председатель, заявил, что он, к сожалению, пришел к выводу, что ему не удалось заручиться безоговорочным согласием со стороны Ирака выполнить все свои соответствующие обязательства, сформулированные в резолюциях 687 (1991), 707 (1991) и 715 (1991) Совета Безопасности. Ирак, со своей стороны, указал, что его делегация, которая в ближайшее время будет направлена для выступления в Совете Безопасности, изложит позицию Ирака в отношении резолюций 707 (1991) и 715 (1991). В письме от 24 февраля 1992 года на имя Генерального секретаря министр иностранных дел Ирака по сути повторил положения, содержащиеся в письменном заявлении, которое было представлено специальной миссией. По просьбе министра иностранных дел это письмо было направлено Совету Безопасности (S/23636).

6. В результате консультаций, проходивших в Совете 27 и 28 февраля 1992 года в связи с указанным докладом Исполнительного председателя, в ходе которых Совет был также устно проинформирован об отказе Ирака произвести в соответствии с указаниями Специальной комиссии уничтожение некоторых из своих потенциалов баллистических ракет (см. S/23673 и пункт 12 ниже), на 3058-м заседании Совета, состоявшемся 28 февраля 1992 года (S/23663), было выпущено заявление Председателя Совета от имени Совета от 28 февраля 1992 года. В этом заявлении члены Совета утвердили в полном объеме выводы специальной миссии. Они также выразили свое сожаление и осуждение в связи с тем, что Ирак не предоставил специальной миссии подтверждений и гарантий, получить которые ей поручил Совет, а также в связи с отказом приступить в рамках предписанного срока к уничтожению относящегося к баллистическим ракетам оборудования, определенного Специальной комиссией для уничтожения. В заявлении указывается, что этот

последний отказ представляет собой еще одно существенное нарушение соответствующих положений резолюции 687 (1991). Заявление также содержит требование членов Совета о том, чтобы Ирак представил непосредственно Совету без дальнейшего промедления авторитетное и безоговорочное подтверждение своего согласия принять и выполнить свои обязательства по резолюциям Совета.

Инспекционная деятельность и другие вопросы, встающие
в контексте раздела С резолюции 687 (1991) Совета
Безопасности и связанных с ней резолюций

Химическое и биологическое оружие

7. С 27 января по 5 февраля 1992 года седьмая инспекционная группа по химическому оружию (ЮНСКОМ-26) посетила десять местоположений, из которых пять были заявлены, а пять – не заявлены. Незаявленные местоположения включали в себя центр по обучению боевым действиям с применением химического оружия, склад боеприпасов, завод по производству удобрений, крупный центр военной подготовки и предприятие по ремонту боеприпасов. Заявленные местоположения, которые посетила группа, включали в себя завод по производству фосгена в Эль-Кака, а также четыре промышленных объекта, на которых используется или использовалось оборудование для ферментации. Хотя группа и не обнаружила свидетельств наличия на этих объектах запрещенных средств или ведения на них запрещенной деятельности, она указала, что в силу того, что завод по производству фосгена может быть использован для производства химического оружия, за ним следует установить наблюдение с целью обеспечить соблюдение соответствующих положений. Кроме того, в контексте проводимой в настоящее время оценки выдвинутых Ираком предложений, касающихся уничтожения, участники группы присутствовали на испытаниях небольшой установки, предназначенной для гидролиза ОВ нервно-паралитического действия. Для того чтобы вынести решение относительно эффективности предлагаемого процесса, необходимо получить результаты дополнительных испытаний. Группа также проверила, было ли возвращено с сахарного завода в Мосуле на государственное предприятие в Мутанне все находившееся там оборудование для производства корпусов для химических бомб, как это было предписано предыдущей инспекционной группой.

8. Одновременно с ЮНСКОМ-26 в Ираке находилась специальная миссия под руководством двух членов Специальной комиссии. Участникам этой миссии удалось получить в свое распоряжение ранее не предававшуюся гласности информацию относительно опытно-конструкторского, обслуживающего и производственного компонентов иракской программы в области химического оружия. Во время бесед, посвященных ответам на вопросы, иракским должностным лицам было предложено разъяснить инспекционной группе ЮНСКОМ-26 функции каждого агрегата, находившегося в цехе предприятия в Мутанне, тем самым дав инспекторам возможность определить, велись ли в действительности на предприятии в Мутанне производство, модификация или сборка систем химического оружия.

9. В период проведения специальной миссии иракские должностные лица представили статистические данные по конкретным категориям импортированных химических боеприпасов. Однако многие из этих показателей противоречат друг другу или существенно превышают объявленные показатели, представленные ранее.

Иракские власти пока еще не представили последовательные и полные ответы на основополагающие вопросы, касающиеся запасов оружия, как это предусматривается в резолюции 687 (1991) Совета. Не имея в своем распоряжении документальных свидетельств, которые позволили бы установить достоверность постоянно меняющихся показателей, Специальная комиссия не может прийти к заключению о том, что Ирак выполнил свои обязательства относительно полного представления информации.

10. В настоящее время в Ираке находится первая миссия по уничтожению химического оружия (ЮНСКОМ-29), которая контролирует уничтожение в Хамисии приблизительно 450 122-мм ракет, снаряженных зарином, которые, как определила одна из предыдущих инспекционных групп (ЮНСКОМ-20), слишком опасны для перевозки, вследствие чего их необходимо уничтожить на месте.

11. Что касается программы в области биологического оружия, то иракские должностные лица заявили участникам специальной миссии, что им нечего добавить к информации, которая уже была предоставлена двум инспекционным группам по биологическому оружию. Они утверждают, что все документы и информация, касающиеся этой программы, были либо переданы первой инспекционной группе по биологическому оружию, либо уничтожены. Специальная комиссия по-прежнему убеждена в том, что в будущем этот аспект необходимо будет держать под пристальным контролем.

Баллистические ракеты

12. Со времени представления последнего доклада была проведена одна инспекция баллистических ракет (ЮНСКОМ-28). За период с 21 по 28 февраля были проинспектированы семь местоположений, причем три из них - без предварительного уведомления. Группа составила инвентарную опись четырех местоположений, подтвердила наличие ранее зарегистрированных средств и составила перечень дополнительных средств, подлежащих уничтожению, которые были доставлены в пределы этих местоположений или вывезены с разрушенных объектов. Главная задача инспекции состояла в наблюдении за уничтожением некоторых установок и оборудования для ремонта и производства ракет, которые было предписано уничтожить в письме Специальной комиссии, направленном Ираку 14 февраля 1992 года 1/. Их было предписано уничтожить 26 февраля. Однако иракские должностные лица отказались провести операцию по уничтожению, передав вопрос на рассмотрение вышестоящей инстанции. 27 февраля правительство Ирака через свое Постоянное представительство при Организации Объединенных Наций просило Специальную комиссию дать разрешение на то, чтобы отложить начало операции по уничтожению на 24 часа. Это разрешение было предоставлено, однако спустя 24 часа иракские власти информировали Комиссию (в письме от 28 февраля) 1/ и инспекционную группу (в устной форме), что они по-прежнему отказываются провести предписанную операцию по уничтожению. После этого группа была отозвана из Ирака, а данный вопрос был передан на рассмотрение Совета Безопасности (см. пункт 6 выше).

13. В одном местоположении, выбранном для проведения инспекции без предварительного уведомления, группа обнаружила оборудование и технику, явно предназначенные для заявленной Ираком деятельности по производству

баллистических ракет в другом местоположении. Это оборудование ранее не заявлялось в каком бы то ни было местоположении. Когда это оборудование было обнаружено, специальной миссии, возглавляемой Исполнительным председателем Специальной комиссии, сообщили о том, что Ирак уже предоставил всю необходимую информацию. Совпадение двух этих событий подчеркивает важное значение всестороннего представления достоверной информации в полном объеме, которое предусматривается в резолюции 707 (1991) Совета.

14. Группа также наблюдала за восстановлением объектов в местоположениях, заявленных Ираком в соответствии с положениями резолюции 687 (1991) Совета.

15. Специальная комиссия может сделать лишь один вывод, а именно вывод о том, что Ирак еще не обеспечил полного представления информации относительно деятельности, связанной с баллистическими ракетами, как это предусмотрено в резолюции 687 (1991) Совета.

Дополнительные инспекции

16. В начале февраля инспекционная группа Специальной комиссии (ЮНСКОМ-30), укрепленная инспекторами из инспекционной группы МАГАТЭ, провела инспекцию в незаанuncioванном местоположении - министерстве промышленности и полезных ископаемых. Целью инспекции являлось расследование сообщений о том, что в это министерство были перевезены компьютеры, которые, согласно имеющимся подозрениям, использовались для деятельности, запрещенной резолюцией 687 (1991) Совета. На объекте (известном под названием вычислительный центр Эль-Рафидин) были обнаружены четыре больших ЭВМ; как представляется, три из них не работали, а выборочная проверка файлов на четвертой ЭВМ не привела к обнаружению какой-либо информации, относящейся к резолюции 687 (1991) Совета.

Вопросы, касающиеся обязательств Ирака в связи с условиями, привилегиями и иммунитетами Специальной комиссии и МАГАТЭ

17. В контексте вопросов, поднятых в пунктах 31-33 доклада Генерального секретаря от 25 января 1992 года a/, прогресса добиться не удалось. Что касается полетов в целях воздушного наблюдения, то Ирак по-прежнему решительно протестует против таких полетов, несмотря на несомненное право Специальной комиссии осуществлять их. Проблемы в аэропорту Хабания, о которых Исполнительный посланник сообщил Совету 18 февраля 1992 года b/, пункты 7 и 8), привели к тому, что правительству было в официальном порядке указано на соответствующие положения резолюции 707 (1991), касающиеся прав Специальной комиссии в отношении посадки ее самолетов, и предложено использовать для полетов в страну и из страны, связанных с деятельностью Комиссии, один из двух функционирующих в настоящее время аэропортов, расположенных в городской черте Багдада. Ответ иракского правительства пока не получен. В ходе последней специальной миссии в Багдад Исполнительный посланник Специальной комиссии заявил, что, как он уже сообщал Совету i/, он готов обсудить с правительством практические механизмы с целью учесть любые законные обеспокоенности, которые могут возникнуть у него в связи с использованием аэропортов. Пока это предложение не принято.

18. Ирак по-прежнему не вернул все документы, которые были в принудительном порядке изъяты у инспекционной группы по ядерному оружию в Багдаде 23 сентября 1991 года б/.

Резюме

19. После представления Генеральным секретарем его доклада от 25 января 1992 года а/ Советом Безопасности и Специальной комиссией были предприняты энергичные усилия, с тем чтобы добиться от Ирака признания его обязательств по резолюциям 707 (1991) и 715 (1991) Совета Безопасности, а также его безоговорочного согласия на выполнение всех обязательств, налагаемых на него резолюциями 687 (1991), 707 (1991) и 715 (1991). Однако до сих пор никаких заявлений о признании и согласии на выполнение этих обязательств не поступало, не говоря уже об их выполнении. Если такое положение будет продолжаться и далее и если иракская делегация высокого уровня, которая в самое ближайшее время должна встретиться с членами Совета Безопасности, не заявит о признании обязательств и согласии на их выполнение в соответствии с требованиями, изложенными в заявлениях Председателя Совета от 19 и 28 февраля 1992 года, то Специальная комиссия будет не в состоянии, как с правовой, так и с практической точек зрения, приступить к осуществлению программы постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком его обязательств согласно разделу С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. Эта программа является неотъемлемой частью резолюции о прекращении огня. В соответствии с резолюциями Совета Безопасности решение этого вопроса теперь полностью зависит от Ирака.

20. Среди не решенных на сегодняшний день вопросов наиболее важными, как представляется, являются следующие:

а) непризнание Ираком своих обязательств по резолюциям 707 (1991) и 715 (1991) Совета Безопасности и по планам, утвержденным резолюцией 715 (1991);

б) несогласие Ирака на безоговорочное выполнение всех своих обязательств согласно разделу С резолюции 687 (1991), а также резолюциям 707 (1991) и 715 (1991) Совета;

с) непредставление Ираком всей информации, как того требуют резолюции 687 (1991) и 707 (1991), с тем чтобы Специальная комиссия и МАГАТЭ имели всеобъемлющую, окончательную и полную картину всех аспектов программ Ирака по разработке оружия массового уничтожения и баллистических ракет дальностью свыше 150 км к/;

д) непредставление Ираком заявлений, которые требуются в соответствии с планами осуществления постоянного наблюдения и контроля;

е) непринятие Ираком мер, необходимых для обеспечения определенных условий, привилегий и иммунитетов Специальной комиссии, таких, как право на посадку в аэропортах, в интересах эффективного осуществления ею своих задач; и

ф) невыполнение Ираком предписаний Специальной комиссии, касающихся уничтожения средств и объектов, использовавшихся в его подвергшихся осуждению программах, связанных с производством баллистических ракет.

/...

Примечания

- a/ S/23514.
- b/ S/23606.
- c/ S/23607.
- d/ S/23609.
- e/ S/23643, дополнения I и II.
- f/ S/23636.
- g/ S/23663.
- h/ S/23673, Приложение I, Добавление I.
- i/ S/23673, Приложение III, Добавление.
- j/ S/23643, Добавление, пункт 9.

k/ Наглядным свидетельством отсутствующей информации является перечень, содежащийся в заявлении недавно проведенной специальной миссии, переданном правительству Ирака 22 февраля 1992 года. Этот перечень приводится в пункте 2 раздела В Добавления I к докладу специальной миссии Генеральному секретарю e/.

Приложение II

Информация, полученная от Международного агентства по
атомной энергии

На страницах 16-20 документа S/23514 приводится доклад Генерального директора МАГАТЭ о соблюдении Ираком его обязательств по резолюциям Совета Безопасности, касающихся ядерной деятельности.

Некоторые недавние события, которые имели место в период проведения девятой (11-14 января 1992 года) и десятой (5-13 февраля 1992 года) инспекций Агентства, могут послужить основанием для обновления документа S/23514. В связи с этим мы предлагаем дополнить его следующими пунктами:

"В ходе проведения двух последних инспекций МАГАТЭ/9 от 11-14 января 1992 года и МАГАТЭ/10 от 5-13 февраля 1992 года произошли следующие события:

а) во время проведения январской инспекции группа иракских технических специалистов предоставила важную информацию об объемах закупок ключевых материалов, необходимых для производства нескольких тысяч ультрацентрифуг, предназначенных для производства обогащенного урана. Они заявили о том, что эти материалы были обезврежены или уничтожены еще до начала проведения Агентством своих инспекций, предусмотренных в резолюции 687 (1991). Инспекторам Агентства были показаны площадки, где хранились остатки этих материалов;

б) в ходе проведения февральской инспекции иракские технические специалисты неоднократно заявляли о том, что им очень хотелось бы прекратить осуществление данного этапа инспекции и приступить к реализации плана постоянного наблюдения и контроля. Они предложили раз и навсегда урегулировать все нерешенные вопросы, касающиеся их прошлой ядерной деятельности, и просили МАГАТЭ определить, что именно требуется от иракской стороны;

с) что касается позиции иракских властей в отношении предоставления информации согласно резолюции 715 (1991) Совета Безопасности, относящейся к плану осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля а/, то группа иракских технических специалистов согласилась с тем, что представлявшаяся до сих пор информация не отвечает требованиям, предъявляемым в соответствии с планом, в частности в том, что касается следующего:

i) в приложении II к документу S/22872/Rev.1 содержится требование о том, чтобы представляемая Ираком первоначальная информация охватывала период, начинающийся с 1 января 1989 года, в то время как полученная от него информация отражает положение дел на период ее подготовки (ноябрь 1991 года), т.е. положение, сложившееся после окончания войны в районе Персидского залива, в ходе которой ряд объектов и часть оборудования были повреждены, а также после уничтожения некоторых средств самой иракской стороной;

- ii) приведенный в Приложении III к документу S/22872/Rev.1 перечень предметов, о которых должно информироваться МАГАТЭ, не следовало ограничивать лишь теми предметами, которые находятся в распоряжении Иракской комиссии по атомной энергии, т.е. он должен включать все имеющиеся в Ираке предметы такого рода. Иракские технические специалисты сообщили группе инспекторов Агентства о том, что, хотя первоначальная информация и может быть дополнена, с тем чтобы она отражала положение дел по состоянию на 1 января 1989 года, однако второе требование они выполнить не в состоянии, поскольку, по их мнению, практически невозможно составить такой перечень, который включал бы в себя все имеющиеся в Ираке предметы такого рода".

Примечания

a/ S/22872/Rev.1.

Приложение III

Замечания Канцелярии Исполнительного посланника Генерального секретаря

Пункт 2 резолюции 688 (1991) Совета Безопасности требует, чтобы Ирак прекратил эти репрессии (против иракского гражданского населения в Ираке, включая районы проживания курдского населения).

Начиная со второй половины октября 1991 года в отношении трех северных мухафаз - Дажук, Эрбиль и Сулеймания - правительство ввело серьезные ограничения на поставки основных предметов потребления, в частности продовольствия и топлива. Хотя эти ограничения не в одинаковой степени затронули три указанных мухафазы, в результате этой меры население испытывает значительные лишения: на протяжении декабря в северный регион было направлено менее половины обычных поставок продуктов питания. При этом начиная с ноября 1991 года в этих трех мухафазах не выплачивается жалование гражданским служащим.

9 декабря 1991 года Исполнительный посланник Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Исполнительные директора Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы и Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения выразили в этой связи свою озабоченность правительству Ирака, отметив, что гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций не имеют возможности обеспечить замену основных услуг и гарантировать поставки товаров, которых в целом лишено курдское население. Позиция правительства - в том виде, в котором она была изложена Координатору и Специальному представителю в Багдаде, - состоит в том, что эти ограничения были введены ввиду неспособности курдского руководства обеспечивать безопасность и защиту персонала и материальных ресурсов правительства. Ряд состоявшихся до настоящего времени обсуждений с участием правительства и представителей курдского руководства не привел к отмене ограничений на поставки.

В пункте 3 той же резолюции Совет настоятельно требует, чтобы Ирак незамедлительно обеспечил международным гуманитарным организациям доступ ко всем нуждающимся в помощи во всех частях Ирака и предоставил все необходимые средства для их деятельности" ... , а в пункте 7 требует, чтобы Ирак сотрудничал с Генеральным секретарем для осуществления этих целей.

Исполнительный посланник провел переговоры с правительством Ирака и подписал с министром иностранных дел 18 апреля 1991 года Меморандум о понимании по вопросу об осуществлении межучрежденческой гуманитарной программы Организации Объединенных Наций в Ираке.

В пункте 15 этого Меморандума предусматривается, что правительство Ирака должно сотрудничать в предоставлении международным гуманитарным организациям доступа во все нуждающиеся в помощи части страны с использованием по мере

необходимости воздушного или автомобильного транспорта, с тем чтобы облегчить осуществление этой программы и контроль за ней. В пунктах 4 и 8 также предусматривается, что правительство должно содействовать учреждению по мере необходимости отделений и центров Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи в целях оказания гуманитарной помощи.

24 ноября 1991 года министр иностранных дел и Исполнительный посланник договорились возобновить Меморандум о понимании и продлить срок его действия до конца июня 1992 года. В новом Меморандуме о понимании (пункты 3, 13, 14, 17 и 18) правительство обязуется оказывать дальнейшее содействие процессу предоставления Организацией Объединенных Наций чрезвычайной помощи, облегчив доступ к нуждающимся в такой помощи.

На основе этого Меморандума правительство оказывало содействие учреждениям Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, облегчая для них доступ, при необходимости, в большинство районов Ирака. Тем не менее неоднократные попытки Исполнительного посланника по учреждению гуманитарных центров в Киркуке - в северной части страны - и в Эн-Насири и Эль-Хаммаре - в южной части страны - до сих пор не одобрены правительством. Исполнительный посланник уведомил правительство о том, что этот его отказ не соответствует букве и духу Меморандума о понимании, заключенного Организацией Объединенных Наций в отношении осуществления межучрежденческой гуманитарной программы.

Позиция правительства по этому вопросу, как она была доведена до сведения Исполнительного посланника, состоит в том, что в соответствии с Меморандумом о понимании учреждение гуманитарных центров Организации Объединенных Наций и определение гуманитарных потребностей должны осуществляться "по договоренности с правительством Ирака и при его содействии" с должным уважением независимости, суверенитета и территориальной целостности Ирака; учитывая необходимость соответствующей договоренности, отказ правительства не должен рассматриваться как односторонний акт.

В соответствии с первоначальным Меморандумом о понимании правительство обязалось обеспечить взносы наличностью в местной валюте в целях содействия покрытию оперативных расходов внутри страны и обсудить вопросы, связанные с установлением специального обменного курса в отношении операций по оказанию чрезвычайной помощи, осуществляемых учреждениями и организациями, которые принимают участие в Программе. В соответствии с этим Ирак в течение 1991 года внес 1,5 млн. иракских динаров. Согласно новому Меморандуму о понимании правительство обязалось обеспечивать взносы наличностью в местной валюте в размере одного миллиона иракских динаров в начале каждого месяца. Однако по состоянию на 17 января 1992 года никаких взносов в межучрежденческую программу не поступало, несмотря на неоднократные просьбы к соответствующим органам власти.